



Forschungsorientierter Masterstudiengang: Deutsch als Fremd- und Fachsprache

Themenbereiche für Masterarbeiten

Sehr geehrte Studierende,

zum Abschluss Ihres Masterstudiums haben Sie eine schriftliche Abschlussarbeit (Masterarbeit) zu verfassen. Um Ihnen die Themensuche zu erleichtern, finden Sie im Folgenden einige allgemeine Vorschläge, die Sie nach Ihren Interessen ändern oder genauer fassen können.

- **Sprachkontraste zwischen dem Deutschen und einer oder mehrerer anderer Sprachen:** Sprachliche Unterschiede auf allen linguistischen Beschreibungsebenen (Phonetik/Phonologie, Wortschatz, Morphologie und Syntax, Text und Stilistik) und in allen sprachlichen Bereichen (gesprochene oder geschriebene Sprache, Standardsprache, Fachsprachen usw.).
- **Analysen zu (deutschen und anderen) Fachsprachen:** Qualitative und quantitative Analysen zu Fachsprachen aus verschiedenen horizontalen Bereichen, vertikalen Ebenen oder Textsorten (ggf. können solche Arbeiten an die Entwicklung und Auswertung eines fachsprachlichen Korpus an der Technischen Universität Berlin angeschlossen werden).
- **Beurteilung und Entwicklung von Lehr-/Lernmaterialien und -konzeptionen:** Berücksichtigung von linguistischen, didaktischen, methodischen, politischen oder historischen Gesichtspunkten, darunter auch Fragen der Fachsprachenlinguistik und -didaktik, von Gender oder Landeskunde bzw. Inter-/Transkulturalität.
- **Reflexion von Sprache und Kultur in Kunst und Literatur:** Thematisierung von Sprache sowie inter- bzw. transkultureller Erfahrungen in Filmen, Dramen, Romanen, Erzählungen, Gedichten, Liedern – Analyse und Interpretation unter systematischen oder historischen Gesichtspunkten (weiterer Teilbereich: Stereotypenforschung).
- **Bedarfs- und Motivationsanalysen für Deutschen als (fachliche) Fremdsprache:** Qualitative und quantitative Analysen von Materialien und Ordnungen, Fragebogenaktionen bei verschiedenen (sprachlichen oder fachlichen) Gruppen oder Sprachkompetenztests.
- **Geschichte des Deutschen als fremder Sprache:** Historische Untersuchungen zur Entstehung und Entwicklung, letztlich auch zur Zukunft von Deutsch als Fremd- oder Zweitsprache, ggf. als Tertiärsprache und als fachlicher Fremdsprache – auch im Vergleich zu anderen Fremdsprachen.
- **Erforschung konzeptioneller und methodischer Grundlagen:** Diskussion von Grundbegriffen neuer Modellierungen zentraler Konzepte (wie unter anderem Konzepte wie Fremdsprache, Landeskunde, Transkulturalität, Fachkommunikation, Optimierung usw.).
- **Fragen der Landeskunde:** Lehr- und Lerninhalte, Verhältnis zum Sprachunterricht, Wissen vs. Kompetenz, Inter- und Transkulturalität usw. AKTUELL: Sprachliche, berufliche und kulturelle Integration von Flüchtlingen und Asylsuchenden, Unterstützung der heimischen Bevölkerung.
- **Individuelle Lernerfaktoren:** Qualitative und quantitative Untersuchungen zum Einfluss und Zusammenspiel verschiedener Lernervariablen wie Motivation, Sprachlerneignung, Alter,

Geschlecht, Lernstile und Persönlichkeitsfaktoren auf den Sprachlernerfolg (unter Berücksichtigung verschiedener Konstrukte und Operationalisierungen von ‚Lernerfolg‘).

- **Testen und Evaluieren:** Zweckerorientiertes Erstellen und Bewerten von Test- und Aufgabenformaten zur Messung fremd- und fachsprachlicher Kompetenzen und Fertigkeiten (unter Bezug auf den Gemeinsamen europäischen Referenzrahmen), Varianten (kumulativer) Evaluation von Unterricht, etc.

Diese kleine Aufstellung von Themenbereichen kann von Ihnen gerne um weitere Ideen ergänzt werden. Scheuen Sie sich also nicht, mit weiteren Ideen an uns heranzutreten: Bitte nehmen Sie rechtzeitig mit den Prüfenden Kontakt auf und bedenken Sie, dass Sie für die Erstellung der Arbeit nach Anmeldung des Themas sechs Monate Zeit haben und diese in der Regel 60 bis 80 Seiten Umfang aufweisen sollte. Beachten Sie bitte, dass Abschlussarbeiten frühestens nach der Hälfte der Bearbeitungszeit abgegeben werden können. Dieser Zeitraum beginnt ab dem vom Prüfungsamt festgesetzten Abgabetermin. Hiervon abweichende vorzeitige Abgabetermine bedürfen eines schriftlich begründeten Antrags der Studierenden sowie einer Stellungnahme der Erstgutachterin bzw. des Erstgutachters. – Vgl. auch: [http://www.daf.tu-berlin.de/menue/deutsch als fremd- und fachsprache/studium und lehre/studiengaenge/masterstudium/#477763](http://www.daf.tu-berlin.de/menue/deutsch%20als%20fremd-und%20fachsprache/studium%20und%20lehre/studiengaenge/masterstudium/#477763)

Sprechstunden der Prüfenden

PD Dr. See-Young Cho: nach Vereinbarung

Prof. Dr. Thorsten Roelcke: Dienstags, 14–18 Uhr (HBS 2.26; persönliche oder elektronische Anmeldung)

Prof. Dr. Ulrich Steinmüller: nach Vereinbarung per E-Mail (HBS 2.10)

PD Dr. Felicitas Tesch: ab 17.10. montags, 9-10 Uhr (HBS 2.09)

Hinweise zu Themenfindung und Bibliographie

Rechercheservice „Informationszentrum Fremdsprachenforschung“ (Marburg) <https://www.uni-marburg.de/ifs/literaturrecherche>

Bibliographie der Zeitschrift „Fachsprache“: <http://www.fachsprache.net/bibliography>

Bibliographie der Zeitschrift „Informationen Deutsch als Fremdsprache“: <http://www.daf.de/archiv.htm>

Bibliographie zur deutsche Grammatik (BDG) des Instituts für deutsche Sprache, Mannheim (IDS): http://hypermedia.ids-mannheim.de/call/public/bib.ansicht?v_app=g

Literatur zur Methodik (Auswahl)

Doff, Sabine (Hg.) (2012): Fremdsprachenunterricht empirisch erforschen. Grundlagen - Methoden - Anwendung. Tübingen: Narr.

Rothstein, Björn (2011): Wissenschaftliches Arbeiten für Linguisten. Tübingen: Narr.

Settinieri, Julia [et al.] (2014): Empirische Forschungsmethoden für Deutsch als Fremd- und Zweitsprache. Eine Einführung. Paderborn: Schöningh.

Theisen, Manuel René (¹⁶2013): Wissenschaftliches Arbeiten. Erfolgreich bei Bachelor- und Masterarbeit. München: Vahlen.